

# Guía para disfrutar y comprender la lectura

## Dichos de bichos

Texto: Alberto Blanco

Ilustraciones: Patricia Revah

### Dichos de bichos

Alberto Blanco

Ilustraciones de Patricia Revah



## Dichos de bichos

El autor brinda un acercamiento poético y juguetón, pero con sustento científico, a pulgas, abejorros, termitas, etc., bichos pequeñitos, maravillosos, extraños y llenos de sorpresas. Estos seres tan cercanos y a la vez desconocidos nos deparan interesantes descubrimientos. La ilustradora utiliza la técnica de las tablas nierikas, características de la cultura huichol, para acompañar armoniosa y coloridamente al texto, logrando así una propuesta muy original.

## El autor

Alberto Blanco es poeta, ensayista, traductor, ilustrador y músico. Nació en la ciudad de México en 1951. Cursó estudios universitarios de química y filosofía y la Maestría en estudios orientales, y siempre ha tenido claro que su trabajo central es la poesía. Para él, el sentido de la poesía tiene que ver “con la capacidad de mantener un estado de observación tan alerta y tan atento que permita captar todas las variaciones de lo que sucede a la velocidad vertiginosa de lo real”. Su obra ha sido traducida a 12 idiomas y ha recibido numerosos premios como el Carlos Pellicer y la Beca Octavio Paz de Poesía. Sus ensayos sobre artes visuales se encuentran publicados en una gran variedad de catálogos y revistas; en 1998 se reunieron en un solo volumen: *Las voces del ver*, que sirvió de base para hacer una serie de televisión que, con el mismo nombre, proyectó el Canal 22 de la televisión mexicana. Entre sus libros más recientes se encuentran *Las pequeñas historias de misterio*; *El hombre: imagen y semejanza*, una recolección de casi medio millar de definiciones del ser humano escritas por poetas, y su más reciente poemario: *El libro de las piedras*. En Alfaguara Infantil ha publicado *Luna de hueso* y *El blues de los gatos*.

## La ilustradora

Patricia Revah nació en la ciudad de México en 1954. Artista plástica, se ha especializado en textiles mexicanos y sus procesos de elaboración. Esposa de Alberto Blanco, ha ilustrado varias de sus obras infantiles utilizando la técnica textil, particularmente las nierikas, entre las que se encuentran *La sirena del desierto*, *Un sueño de Navidad*, *ABC*, *Pájaros, pájaros* y *El blues de los gatos*.

## Para empezar

- **Gorgoritos.** Lea en voz alta para el grupo, emotiva y expresivamente, la canción tradicional “El piojo y la pulga”, cuyo texto se

incluye adelante. Pregunte quién conoce a esos bichitos llamados piojo y pulga, que pretenden casarse. Haga una muy breve descripción, aclare que se trata de una situación ficticia y de juego; en seguida canten la tonada una y otra vez, hasta que se familiaricen con ella y la dominen. Elija a una sección del grupo para que cante las estrofas, el resto participará como coro para cantar el estribillo: “Tiro lo tirolo, tiro liro, liro, tirolo tirolo tiro liro la”. Se realizará así un juego de voces sin perder el tono festivo. Hay distintas versiones de la canción, una de ellas compilada por Gabriel Zaid, en la que aparecen más insectos como personajes, incluida en *Ómnibus de poesía mexicana*. La que se presenta a continuación nos pareció más adecuada para pequeños lectores.

### El piojo y la pulga

El piojo y la pulga se van a casar  
No se han casado por falta de *maíz*  
Tiro lo tirolo tiro liro liro  
Tiro lo tirolo liro liro la.

Responde el gorgojo desde su maizal:  
“Hágase la boda que yo doy el *maíz*.”  
Tiro lo tirolo tiro liro liro...

Bendito sea el cielo que todo tenemos  
Pero los padrinos donde agarraremos.  
Tiro lo tirolo tiro liro liro...

Salta el ratón desde el ratonal:  
“Amarren al gato que yo iré a apadrinar.”  
Tiro lo tiro tirolo liro liro...

El piojo y la pulga se van a casar  
Les pregunta el padre si saben rezar.  
Tiro lo tirolo tiro liro liro...

Salta la pulga que se desafina:  
“Tráiganme unas naguas yo seré madrina.”  
Tiro lo tirolo tiro liro liro...

Se acabó la boda, hubo mucho vino  
Se soltó el gatito y se comió al padrino.  
Tiro lo tirolo tiro liro liro...

En la madrugada cuando el sol salió  
No hubo ni un changuito que no se rascó.  
Tiro lo tirolo tiro liro liro...

- **Mucho gusto.** Pida a los alumnos que revisen detenidamente el libro, poniendo especial atención en las imágenes y viendo los detalles de cada pieza, el colorido y la técnica huichol de

los cuadros bordados en estambre llamados nierika, que significa rostro o superficie. Se trata de tablillas rectangulares o redondas, con cera en una o ambas caras, sobre las cuales se elaboran figuras con hilo o estambre, que van pegadas y forman ideogramas para comunicarse con los dioses. Los nierika son utilizados como ofrendas y se encuentran en adoratorios, cuevas, ojos de agua y otros lugares sagrados. Hoy en día, los huicholes los elaboran y se venden en las tiendas de artesanías, principalmente en la ciudad de Tepic, Nayarit. Comente un poco sobre esta cultura indígena, asentada actualmente en una parte de la Sierra Madre Occidental al norte del país, que incluye los estados de Jalisco, Nayarit y Durango. Los huicholes están divididos en cinco grandes comunidades autónomas, con sus propias autoridades civiles y religiosas. La vestimenta huichol es rica en colores y bordados y tiene una enorme variedad de diseños muy antiguos, inspirados en la naturaleza: águilas, venados, ardillas, serpientes y flores. Hombres y mujeres se adornan con joyas de chaquira, y sus hermosos morrales tejidos y bordados se conocen como kuchuri en su lengua materna.

### Para hablar y escuchar

- **¿Qué es, qué es?** “Soy trabajadora como pocas hay, en un panal duermo para descansar. ¿Quién soy?” (La avispa). “Patio barrido, patio mojado, sale un viejito muy enroscado” (El alacrán). “No tengo nada de linda, no tengo nada de coja y entre el telar y la caza se pasa mi vida toda” (La araña). “Negro como un curita y no se cansa de hacerse bolita” (El escarabajo). “Tiene lamparitas con luz verde, cuando se hace de noche las enciende” (La luciérnaga). “Mari salió de paseo, vestida con lo mejor, si a mi Mari yo la veo, Mari posa en una flor” (La mariposa). “Cien damas acinturadas y con antenas paradas en un camino, que no levantan polvo ni remolino” (Las hormigas). Las adivinanzas y los trabalenguas permiten percibir los usos de la rima y el ritmo, elementos indispensables en la poesía. Aquí presentamos algunas, relacionadas con el tema de los insectos. Le sugerimos que vayan acumulando nuevas en el grupo, para después hacer un recorrido por la escuela y darlas a conocer en otros salones, una vez que los niños las hayan memorizado. También pueden escribir las propias, pues poco a poco y entrenando seremos expertos en la elaboración de adivinanzas y trabalenguas.
- **Canciones de mosquitos.** “Un barquito de cáscara de nuez, adornado con velas de papel, se hizo hoy a la mar, para lejos llevar, gotitas doradas de miel. Un mosquito sin miedo va en él, muy seguro de ser buen timonel, y subiendo y bajando las olas, el barquito ya se fue...” Así comienza esta hermosa canción de

Cri-cri, el grillito cantor, titulada “Barquito de nuez”. Consiga una versión grabada para escucharla con los niños; puede encontrarla también en la página web: [www.cri-cri.net](http://www.cri-cri.net). Luego de que puedan cantarla con soltura, elija algunos de los poemas del libro más musicales y pida a cada alumno que invente una tonada para cantar alguna de sus estrofas. Sugerimos “El gusano de maguey”, “Los piojos” y “La avispa”, entre otros. Asimismo, puede invitar a que recopilen canciones o poemas de insectos, como “Del pellejo de una pulga”, “El jicote aguamielero”, etc.

### Para escribir

- **Brincan, vuelan y se arrastran.** Indique a los niños que vuelvan a observar las imágenes del poemario de Alberto Blanco y clasifiquen en distintas listas a los bichos que vuelan, a los que brincan, etc. Invite a los alumnos a recordar otro tipo de animales brincadores y voladores, ayúdelos sugiriendo algunos, por ejemplo: conejo, rana, pato, canguro, etc. Después organice un juego o concurso de saltos en el parque, en el patio o en una plaza, y anímelos a brincar por parejas, ya sea como chapulines, conejos, ranas, etc., al tiempo que emiten los sonidos característicos de cada uno, es decir, sus onomatopeyas. ¿Quién imitará mejor a cada animal?
- **Inventando versos.** En los poemas de Alberto Blanco, que se inspiran en algunos insectos, se utiliza poco el recurso de la rima; sin embargo, está presente en el primer y tercer verso de las cuartetas de algunos poemas; haga notar esto a los niños. Por ejemplo: “Cuando al mosquito molesto, le aplaudes para ahuyentarlo, le estás dando con tu aliento, un poco de calor humano”; en este verso riman molesto con aliento. Ahora invite a los alumnos a crear coplas o pequeños poemas, rimando alguno de los versos, por ejemplo: “Una mosca en un cristal, hizo crís, hizo cras; el cristal se rompió y la mosca se salvó”.

### Para seguir leyendo

- **Las fabulosas fábulas.** Las primeras fábulas –relatos con fines moralistas y didácticos que tienen como principales protagonistas a animales que caricaturizan a los humanos– proceden de Mesopotamia. Se cree que desde ahí viajaron hacia Oriente y Occidente. En Grecia, Hesíodo, Esquilo y Arquíloco cultivaron este género literario y aunque Esopo no fue el primer fabulista sí fue el más popular y fue quien dio al género su forma clásica: relato breve despojado de adornos del que se desprenden enseñanzas. Los insectos también viven en algunas fábulas. La titulada “El león y el mosquito” es un ejemplo de ello y la pueden encontrar en El libro de oro de las fábulas, Libros

del Rincón, SEP/Colofón, 2005, y también en Ediciones Ekaré. Una de las más famosas es sin duda la fábula de “La cigarra y la hormiga”. Consiga la versión de Félix María Samaniego que está en verso, envíela a los padres de familia y con base en ella solicite a los niños que realicen por escrito una versión moderna, sin perder los personajes y la esencia moralista de la historia. Posteriormente recopile las adaptaciones en un libro rústico y compartan el trabajo con la comunidad escolar.

- **Bichos y más bichos.** Sugerimos revisar algunos títulos publicados por Alfaguara sobre el tema, algunos de los cuales podrán ser comentados o leídos en fragmentos, ya que son textos con un mayor grado de complejidad. Sin embargo, muchos de ellos podrán ser disfrutados por los niños de principio a fin, mediante lecturas expresivas hechas por usted, los hermanos o los padres de familia. Algunos son: *Así nace una mariposa*, de Claire Llewellyn; *Leo Pulgamágica*, de Janosch; *Insomniópteros*, de Antonio Granados y Juan Gedovius; *Bug Boy, el niño insecto*, de Carol Sonenklar; *La polilla del baúl*, de Martha Sastrías, y *Un bosque para la mariposa monarca*, de Emma Romeu.

## Conexiones al mundo

- **Tones para los preguntones.** El uso creativo de preguntas desafía a los estudiantes a desarrollar y aplicar una nueva comprensión; los docentes que formulan preguntas de orden superior promueven la participación activa en el proceso de aprendizaje. Puesto que las respuestas a este tipo de preguntas no se pueden encontrar en un libro, los estudiantes deben aplicar destrezas de pensamiento avanzadas como comparación, predicción e interpretación. Al formular preguntas abiertas e interesantes sobre un tema, los estudiantes cambian de un aprendizaje pasivo a uno activo, se mantienen

ocupados e interesados tratando de comprender diversos conceptos e ideas. Por ejemplo, con el tema de los insectos invite a los alumnos a asumir el papel de un insecto que se encuentra viviendo en los patios traseros (puede ver el libro *Bug Boy*, recomendado anteriormente). Su tarea consiste en convencer a un miembro de la familia que se aterroriza con los insectos, de su importancia para el ecosistema y de que no hay razón para temerles. Para ello, existen algunas preguntas orientadoras, del tipo: ¿cómo puede algo tan pequeño ser capaz de tanto?, ¿por qué no debemos temerle a los insectos?, si un insecto pudiera hablar ¿qué diría?, ¿qué es lo que hace a un insecto un insecto?, ¿cómo crecen y cambian los insectos?, ¿de qué manera son los insectos benéficos o peligrosos?, ¿sólo las chinches enchinchan?, ¿de qué manera leerían las moscas?, ¿por qué la palomilla busca la luz?, ¿quién diseña los trajes de las mariposas? Seleccione algunas de estas preguntas y adáptelas convenientemente, e invente otras, para generar un aprendizaje activo y que desarrolle en los niños la imaginación y creatividad.

- **Cuadro por cuadro.** Le sugerimos ver con sus alumnos algunos documentales de Discovery, como “Insectos Mortales” y “Cazadores: el reino de los insectos”. Le recomendamos también la película “Bichos” (*A bug’s life*, Disney Pixar, 1998, Estados Unidos); en la que una colonia de hormigas prepara sus provisiones para el invierno, pero un grupo de saltamontes holgazanes las asedia constantemente para que les entreguen la comida. Flick tiene que buscar la manera de salvar del hambre al hormiguero. Esta película está inspirada en la fábula de “La cigarra y la hormiga”, que incluimos en una actividad anterior. Para aprender más sobre estos pequeños seres, puede invitar a los niños a consultar en Internet las páginas [http://www.urbanext.uiuc.edu/insects\\_sp/index.html](http://www.urbanext.uiuc.edu/insects_sp/index.html) y <http://www.insectariumvirtual.com/infantil/infantil.htm>, entre muchas otras.

**Desarrollo:** Vivianne Thirión y Ana Arenzana.